

Для немедленной публикации: 22.07.2019      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ЗАВЕРШЕНИИ РАБОТ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ДОМА МАРТИНА (MARTIN HOUSE) РАБОТЫ ФРЭНКА ЛЛОЙДА РАЙТА (FRANK LLOYD WRIGHT) В БУФФАЛО (BUFFALO)**

*Исторический ландшафт является заключительным компонентом реставрационных работ, которые продолжались два десятилетия*

*Проект по реставрации получил инвестиции от федеральных партнеров и партнеров штата на общую сумму более 50 млн долларов*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о завершении работ по восстановлению ландшафта, спроектированного Фрэнком Ллойдом Райтом (Frank Lloyd Wright) в Доме Дарвина Д. Мартина (Darwin D. Martin House) и прилегающем поместье. Этот ландшафт стал заключительным компонентом масштабных реставрационных работ, длившихся более двух десятилетий. Работы над национальным историческим памятником и историческим объектом штата Нью-Йорк привлекли инвестиции в размере более 50 млн долларов. С 1993 года Дом Мартина получил от штата Нью-Йорк 24 млн долларов в виде общего финансирования, и губернатор Куомо (Cuomo) выделил недостающие средства в размере 5 млн долларов. Это окончательное финансирование было пущено главным образом на восстановление исторического ландшафта, сохранения Дома Бартона (Barton House) года 1903 — второй резиденции в поместье — и завершение реставрации второго этажа Дома Мартина (Martin House).

«Дом Дарвина Мартина (Darwin Martin House) — одна из самых знаменитых достопримечательностей Западного Нью-Йорка. — **сказал губернатор Куомо (Cuomo).** — Реставрация исторического ландшафта — это выдающееся дополнение к этому важному элементу растущей отрасли архитектурного туризма в Буффало (Buffalo)».

«Дом Дарвина Мартина (Darwin Martin House) является частью исключительной истории архитектуры Западного Нью-Йорка и жилой застройки района Парксайт, — **отметила вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul), присутствовавшая на сегодняшнем мероприятии.** — Восстановление этого легендарного строения Фрэнка Ллойда Райта (Frank Lloyd Wright) олицетворяет видение всего нашего сообщества и уже давно является одним из главных приоритетов для государственных инвестиций. Теперь, когда поместью возвращена его былая слава, оно станет еще более мощным двигателем экономики для города Буффало (Buffalo). Оно привлечет посетителей со всего мира, которые смогут насладиться этим уникальным зрелищем».

Дом Мартина (Martin House), построенный под руководством Райта (Wright) — это яркий пример видения легендарного архитектора и образец органической архитектуры, которая способствует гармонии между искусственной средой и миром природы. В поместье Дома Мартина (Martin House) многочисленные постройки, разнообразные предметы мебели и декоративные элементы сочетаются с пышным ландшафтом, создавая единую, взаимосвязанную композицию. Исторический ландшафт был полностью реализован благодаря размещению тысяч цветов, а также деревьев, кустарников и виноградников, которые искусно стирают границы между зданиями и окружающим пространством.

Исторический ландшафт представляет собой важную составляющую общей выразительности многоквартирного жилого городского комплекса площадью 1,5 акра (0,6 га). Райт (Wright) создавал дома в гармонии с природой. Черпая вдохновение из мира природы, он разработал комплексный подход к дизайну, в котором здания, элементы интерьера и внешний ландшафт сочетались в органичном стиле. Ландшафтный план Дома Мартина (Martin House) сочетает в себе формальные аспекты традиций английского сада и неформальные ландшафтные элементы. Согласно проекту Райта (Wright) деревья и сады в Доме Мартина (Martin House) расположены за стенами и окнами таким образом, чтобы каждое пространство было открыто для взглядов изнутри и чтобы в нем присутствовали всевозможные элементы пейзажа.

Компания Bayer Landscape Architecture, расположенная на окраине Рочестера (Rochester), получила заказ на реставрацию исторического ландшафта, спроектированного Райтом (Wright), который включал в себя:

- Восстановление визуальных и пространственных связей между архитектурными и ландшафтными особенностями объекта.
- Воссоздание флористического круга — самого замысловатого элемента ландшафтного плана Райта (Wright).
- Замена элементов скрининга растительности; размещение натуралистичных массивов кустарников, отдельных очагов декоративного цветения кустарников, виноградных решеток; размещение урн, фонтанов и ящиков; посадка многолетних садов.
- Повторное насаждение английских пограничных садов, расположенных по обеим сторонам перголы, которые контрастируют с более натуралистичными садами, определяющими границы исторического участка.
- Переопределение открытых «комнат» и архитектурных элементов сада, задуманных Райтом (Wright).
- Сохранение векового лесного бука — одной из двух сохранившихся растительных достопримечательностей исторического периода.
- Замена деревьев в исторических местах на территории объекта, а также возвращение уличных деревьев вдоль границ Джюитт-паркуэй (Jewett Parkway) и Саммит-авеню (Summit Avenue), примыкающих к городу Буффало (Buffalo).

Восстановленный ландшафт предоставляет множество возможностей для образовательных программ и экскурсий, общественных мероприятий, диалогов о

важности природы и дизайна в повседневной жизни. Ландшафтный проект также включает освещение территории, систему навигации и обустройство двора и кафе.

**Руководитель Управления по вопросам парков, курортных зон и сохранения исторического наследия штата Нью-Йорк (New York State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) Эрик Куллесейд (Erik Kulleseid):** «Управление парков штата Нью-Йорк (New York State Parks) благодарят губернатора за его готовность финансировать важную работу, сделанную в комплексе "Дом Мартина" (Martin House Complex). Этот кампус, ставший иконой для Западного Нью-Йорка, привлекает посетителей со всего мира, и теперь, после завершения всех работ будет каждый год привлекать еще больше посетителей. Мы рассчитываем на дальнейшее сотрудничество, потому что превращаем этот проект восстановления в реальный опыт, как и задумывалось изначально».

**Президент, генеральный директор и полномочный представитель корпорации Empire State Development Говард Земски (Howard Zemsky):** «В ходе второй фазы проекта "Буффальский миллиард" (Buffalo Billion) были возрождены парк и сады Дома Дарвина Мартина (Darwin Martin House). Более чем 20-летняя работа по полному восстановлению этого сокровища Буффало (Buffalo) позволит привлекать в город новых гостей в течение многих десятилетий».

**Конгрессмен США Брайан Хиггинс (Brian Higgins):** «Мы очень рады, что реставрация Дома Мартина (Martin House) по проекту Фрэнка Ллойда Райта (Frank Lloyd Wright) — одного из самых значительных архитектурных достижений западного Нью-Йорка (Western New York) — завершена. Благодаря поддержке партнеров на уровне штатов и федеральном уровне теперь жители Нью-Йорка и гости нашего региона могут насладиться результатами этого проекта, работа над которым продолжалась несколько десятилетий».

**Сенатор штата Крис Джейкобс (Chris Jacobs):** «Это невероятно захватывающий день для Дома Дарвина Мартина (Darwin Martin House), города Буффало (Buffalo) и индустрии архитектурного туризма в Западном Нью-Йорке (Western New York). Для меня большая честь, что в моем сенатском округе есть такая достопримечательность мирового уровня, и я благодарю всех тех, кто в течение последних двух десятилетий играл такую важную роль ради того, чтобы этот великий день настал».

**Лидер большинства в Ассамблее Кристал Д. Пиплс-Стоукс (Crystal D. Peoples-Stokes):** «Теперь, когда реставрация Дома Дарвина Мартина (Darwin Martin House) завершена, я надеюсь, что еще больше людей захотят увидеть архитектурные жемчужины Западного Нью-Йорка (Western New York) воочию. Мы благодарны губернатору Куомо (Cuomo) за его постоянную поддержку в реализации этого проекта, которая позволила довести его до завершения».

**Глава исполнительной власти округа Марк Полонкаж (Mark Poloncarz):** «Фрэнк Ллойд Райт (Frank Lloyd Wright) стремился к тому, чтобы ландшафт и природа сочетались с его со своей фантастическими архитектурными

творениями, и создавал пространства, которые вносят природу внутрь помещений и погружают людей в безмятежную и естественную среду. Первоначальное видение архитектором Дома Дарвина Мартина (Darwin Martin House) теперь полностью реализовано, завершено благоустройство территории, и эффект просто поражает. Округ Эри (Erie) гордится тем, что принял участие в реставрации этого уникального всемирно известного архитектурного памятника, который в настоящее время привлекает больше посетителей, чем когда-либо до этого».

**Мэр города Буффало (Buffalo) Байрон У. Браун (Byron W. Brown):** «Буффало (Buffalo) подвергся влиянию и был сформирован самыми известными архитекторами 20-го века. Теперь, когда реставрационный проект благодаря поддержке губернатора завершен, история архитектуры Буффало (Buffalo) привлечет к себе еще больше внимания».

**Президент правления Дома Мартина (Martin House) Кевин Р. Мальчофф (Kevin R. Malchoff):** «Для нас большая честь, что Дом Мартина (Martin House) является историческим памятником штата Нью-Йорк и, что немаловажно, первым архитектурным памятником 20-го века среди 36 исторических достопримечательностей штата. Прошлые инвестиции Нью-Йорка в восстановление архитектурных памятников, осуществляемые через государственные гранты, сыграли решающую роль в нашем успехе, и обязательство штата заключить долгосрочное соглашение о сотрудничестве с правлением, которое, в частности, будет предусматривать долгосрочные капиталовложения в Дом Мартина (Martin House), является еще одним поводом для празднования».

**Директор компании Bayer Landscape Architecture Марк Х. Байер (Mark H. Bayer):** «Завершение этого проекта привело к радикальным изменениям на территории Дома Дарвина Мартина (Darwin Martin House), в частности, к воссозданию впечатляющего ландшафта, уничтоженного более восьмидесяти лет назад. Реконструированный сад позволяет посетителям еще раз увидеть полную картину, которой Фрэнк Ллойд Райт (Frank Lloyd Wright) поделился с семьей Мартин (Martin) на этом участке земли — картину, в которой здание и природа полностью интегрированы».

**Исполнительный директор «Дома Мартина» (Martin House) Мэри Робертс (Mary Roberts):** «"Дом Мартина" (Martin House) — это проект, который захватил воображение и сердца многих людей. Это символ того, что сообщество может сделать, когда ставит перед собой цель достичь чего-то важного. Спасибо штату Нью-Йорк и всем соучастникам за помощь в восстановлении и воссоздании того, как Фрэнк Ллойд Райт (Frank Lloyd Wright) видел этот шедевр архитектуры и ландшафтного дизайна».

### **Об американском архитекторе Фрэнке Ллоиде Райте (Frank Lloyd Wright) (1867-1959)**

Фрэнк Ллойд Райт (Frank Lloyd Wright) получил всемирное признание в качестве одной из самых важных фигур в архитектуре и дизайне 20-го века. Его гений отмечен его мечтой о создании новой формы американской архитектуры, основанной на открытом ландшафте прерий Среднего Запада (Midwestern

Prairie). Райт пересмотрел традиционные концепции пространства, физически и духовно соединив искусственную среду здания с миром природы. Он наиболее известен как автор домов «в стиле прерий», рациональных офисных зданий, инновационной мебели и декоративных проектов. По состоянию на июль 2019 года специализированное учреждение Организации Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, UNESCO) проголосовало за включение *архитектуры Фрэнка Ллойда Райта (Frank Lloyd Wright) 20-го века* в Список всемирного наследия. Посмотреть изображение ландшафта Дома Мартина (Martin), созданного архитектором Райтом (Wright), можно [здесь](#). План участка и иллюстрации можно найти [здесь](#).

### **О Доме Мартина (Martin House)**

Комплекс «Дом Мартина» (Martin House) архитектора Фрэнка Ллойда Райта (Frank Lloyd Wright) — это шедевр мирового класса, построенный для известного покровителя и друга Райта, Дарвина Д. Мартина (Darwin D. Martin), в Буффало (Buffalo), штат Нью-Йорк, городе архитектурных сокровищ. Реставрационная корпорация Martin House Restoration Corporation занимается сохранением, интерпретацией, продвижением и поддержкой этого национального исторического памятника и исторического места Нью-Йорка для получения значительных образовательных и экономических выгод, которые объект представляет для города Буффало (Buffalo), округа Эри (Erie) и всего штата Нью-Йорк.

Комплекс Дома Дарвина Д. Мартина (Darwin D. Martin House Complex) воплощает собой идеальный дом в стиле прерий Фрэнка Ллойда Райта (Frank Lloyd Wright) и считается одним из его лучших проектов жилых зданий. Предназначенный для руководителя компании Larkin Soap Company Дарвина Д. Мартина (Darwin D. Martin) и построенный между 1903 и 1905 годами, комплекс представляет собой уникальную композицию и включает главный дом Мартина, небольшой дом Бартона (Martin), построенный для сестры Мартина и ее мужа, гараж с квартирой для шофера, садовый коттедж (построенный в 1908 году) и живописную застекленную оранжерею, связанную с главным домом перголой. Все элементы комплекса интегрированы в окружающий ландшафт

Дом Мартина (Martin House) открыт круглогодично и предлагает широкий спектр экскурсионных, образовательных, специальных мероприятий и арендных программ. Также на территории есть музейный магазин и кафе. Дополнительную информацию можно получить по адресу [www.martinhouse.org](http://www.martinhouse.org) или по телефону 716-856-3858.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ОТПИСАТЬСЯ](#)